

Nameya Pawlos a pêşî ji Tîmotêyos re

Pêşgotin

Tîmotêyos bawermendekî xort bû, ji bajarê Lîstra yê Asyaya* Biçûk bû. Ji vê derê re îro Hatunsaray tê gotin û di nav sinorên bajarê Qonyayê de dimîne. Diya Tîmotêyos Cihû bû, belê bavê wî Yewnanî bû (Karên Şandiyên 16:1). Pawlos di gera xwe ya pêşî de, li bajarê Lîstrayê rastî Tîmotêyos hat û di gera xwe ya diduyan de ew bir ba xwe. Piştî Tîmotêyos bû hevalê wî yê xebatê û di rêza pêşî de bi wî re cih stand. Ji ber vê yekê navê Tîmotêyos gelek caran di Karên Şandiyên û di hemû nameyên Pawlos de tê gotin. Pawlos, Tîmotêyos bi kardestî şand Selanîk, Makedonya û Korîntê.*

Ev name di dawiya jiyana Pawlos de hatiye nivîsîn.

Pawlos di vê nameya xwe de diyar dike, ka Mesîh çawa ew rizgar kiriye û girîngiya duayê tîne zimên. Di nameyê de li ser karên serwer û xizmetkarên civînê jî tê gotin.

Ev name dikare weha bê beşkirin:

I. Têkiliya Pawlos û Tîmotêyos 1:1-20

II. Perizîn û rêkûpêkiya civînê 2:1-4:16

III. Serûberiya civînê 5:1-6:2

IV. Hişyarkirina li hember dewlemendiyê 6:2-21

Silav

1 Ji Pawlosê* ku li gor emrê Xilaskarê me Xwedê û Mesîh Îsa yê ku hêviya me ye, Şandiyê Mesîh Îsa ye,

² ji Tîmotêyos* re, yê ku di baweriyê* de kurê min ê rast e:

Ji Bav Xwedê û ji Xudanê me Mesîh Îsa rehm, kerem û aşî li ser te be.

Hişyarkirina li hember Hînkirinên Şaş

³ Gava ez diçûm Makedonyayê, min tu şidandî, ku tu li Efesê bimînî, da ku tu tembîhê bidî hinekan, ku hîndariyên dijber hîn nekin ⁴ û xwe nedin çîrok û navnameyên malbatî yên ku dawiya wan nayê. Ew ji pêkanîna karê Xwedê yê ku bi baweriyê* ye zêdetir, dibin sedemê devjeniyên. ⁵ Lê armanca tembîhê ew hezkirin e ku ji

dilekî paqij, wijdaneke qenc û ji baweriya bêdurûfî tê. ⁶ Hinek, ji van tiştan varî* bûn û ketin pey gotinên pûç. ⁷ Ew dixwazin bibin mamosteyên Şerîetê*, lê ew bi xwe nizanin ku çi dibêjin û ne jî wan tiştên ku didin pêş fêhmê dikin.

⁸ Em vê dizanin: Eger mirovek Şerîetê bi awayê rast bi kar bîne, ew qenc e. ⁹ Em dizanin ku Şerîet ne ji bo yên rast tê dayîn, lê ji bo yên neheq û serhişk, ji bo jixwedênitirs û gunehkaran, ji bo nepaqij û nepakan, ji bo dêkuj û bavkujan, ji bo mêrkuj û ¹⁰ fuhûşkaran, ji bo qûngê û dizên* mirovan, ji bo derewkar û yên ku bi derew sond dixwin û ji bo her tiştê din ê ku li hember hîndariya saxlem radibe, tê dayîn. ¹¹ Ev yek li gor Mizgîniya birûmet a Xwedayê pîroz a ku li min hatiye spartin, weha ye.

Rehma Xwedê

¹² Ez ji Xudanê me Mesîh Îsa re şikir dikim ê ku hêz daye min, çimkî wî ez dilsoz hesab kirim û ez danîm ser vê xizmetê. ¹³ Bi ser ku min berê çêrî* wî fikir, ez cefaker û kustax* bûm, rehm li min hat kirin, çimkî min di bêbaweriyê de bi nezanî kir. ¹⁴ Kerema Xudanê me bi wê bawerî û hezkirina ku bi Mesîh Îsa ye li ser min zêde bû. ¹⁵ Ev peyv* dilsoz e û bi her awayî hêjayî qebûlkinê ye, ya ku dibêje: «Mesîh Îsa hatiye dinyayê, da ku gunehkaran xilas bike» û ji wan ê herî gunehkar ez im. ¹⁶ Lê ji bo vê yekê rehm li min hat kirin, da ku Mesîh Îsa li ser min, serê gunehkaran, sebra xwe ya herî mezin nîşan bide, da ku ez bibim mînaka wan ên ku wê ji bo jiyana herheyî baweriya xwe bi wî bînin. ¹⁷ Îcar ji wî Padîşahê herheyî yê ku namire û li çavan xuya nabe, ji Xwedayê tenê re her û her hurmet û rûmet be! Amîn*.

¹⁸ Ey kurê min Tîmotêyos, ez li gor wan pêxemberîtiyên ku ji pêşî ve li ser te hatibûn kirin, vê tembîhê dispêrim te, da ku tu bi wan tekoşîna* qenc bikî ¹⁹ û baweriyê û wijdana qenc biparêzî. Hinekan guh nedan dengê wijdanê, di aliyê baweriyê de xewirîn* û çûn. ²⁰ Hîmenayos û Skender ji van in, min ew dan destê Îblîs, da ku ew hîn bibin çêrî Xwedê nekin.

1:10 Dizên mirovan: Yên ku mirovan digirin û difiroşin, da ku wan bikin xulamên dewlemendan.

1:13 Karên Şandiyên 8:3; 9:4-5

Li ser Dua û Civînê

2 Îcar berî her tiştê ez ji we dixwazim ku ji bo hemû mirovan lava, dua, mehder* û spasî bê kirin, ² wusa jî ji bo padîşahan û ji bo hemû serweran bikin, da ku em bi hemû tirsaxwedê û bi rêz û edeb jiyaneke bêhengame û bê teq û req bijîn. ³ Li ber Xilaskarê me Xwedê ev qenc e û bi dilê wî ye; ⁴ ew dixwaze ku hemû mirov xilas bibin û bigihîjin zanîna rastiyê. ⁵ Çimkî tenê Xwedayek heye û di nav Xwedê û mirovan de jî bi tenê aştkerek heye, ew jî Mesîh Îsayê mirov e, ⁶ yê ku xwe ji bo hemûyan kir berdêl. Şahidiya ku di wextê xwe de hatiye dayîn ev e. ⁷ Û ez ji bo vê yekê peyvbêj û Şandî* hatim kifşkirin – ez rast dibêjim, ez derewan nakim – ku ez ji miletan re bûme mamosteyê bawerî û rastiyê.

⁸ Loma ez dixwazim ku zilam li her derê destên xwe yên ji guneh bêrî hildin, bê hêrs û bê gotûbêj dua bikin.

⁹ Bi vî awayî jî bila jin bi wergirtina xwerû, bi şerm û bi edeb xwe bixemilînin, ne bi honandina porê xwe, bi zêr, an duran, an jî bi cilên biha, ¹⁰ lê bi kirinên qenc, wek li wan jinan tê, yên ku eşkere dikin ku ew di rîya Xwedê de diçin. ¹¹ Bila jin bêdeng û tam bi guhdanê hîn bibin. ¹² Ez destûrê nadim jinê ku hîn bike, an jî serweriyê li mêran bike, lê bila bêdeng be. ¹³ Çimkî pêşî Adem* hat afirandin û paşê Hawa. ¹⁴ Adem nehat xapandin, lê jin hat xapandin û sûc kir. ¹⁵ Lê eger bi edebê di bawerî, hezkirin û pî-roziyê* de bimîne, bi anîna zarokan wê xilas bibin.

Ji bo Çavdêrên Civîna Bawermendan

3 Ev peyv dilsoz e: Eger yek ji dil çavdêriyê bixwaze, ew karekî qenc dixwaze. ² Îcar divê çavdêr bêqusûr be, mêrê jinek tenê be, di hedê xwe de, sergiran, birêz, mêvanperwer û di hînkirinê de jêhatî be, ³ ne bindestê şerabê be, ne zordar be, lê berbiwêr be, ne şerûd be û ji peran hez neke. ⁴ Bila ew qenc xweyîtiyê li mala xwe bike, edeba zarokên wî tam be û peyva xwe bi wan bide kirin. ⁵ Çimkî eger yek nezane xweyîtiyê li mala xwe bike, ewê çawa xema civîna* bawermendan a Xwedê bixwe? ⁶ Bila ew ne bawermendekî nû be, da ku qure nebe û wek Îblîs neyê dîwankirin*. ⁷ Ji

2:4 Hezekiyêl 18:23 2:9 1 Petrûs 3:3
2:13-14 Destpêkirin 2:7; 2:21-22; 3:1-6

bilî vê, divê di nav yên li derve jî navê wî bi qencî derketibe, da ku lome li wî neyên kirin û ew nekeve xefika Îblîs.

Ji bo Xizmetkarên Civîna Bawermendan

⁸ Wusa jî bila alîkar birêz bin, ne peyvguhêr bin, xwe nedin vexwarina şerabê, li pey qezenca nerast nekevin, ⁹ bi wijdana paqij xwediyê sira baweriyê bin. ¹⁰ Û evên ha jî bila pêşî bên ceribandin; eger bêqusûr bin, hingê bila xizmetkariyê bikin. ¹¹ Bi vî awayî bila jin jî birêz bin, ne buxtanker, lê di hedê xwe de bin û di her tiştî de dilsoz bin. ¹² Bila alîkar, mêrê jinek tenê be, qenc xweyîtiyê li mala xwe û li zarokên xwe bike. ¹³ Çimkî yên ku xizmetkariya qenc dîkin, ji xwe re cihekî qenc û di wê baweriyê de, ya ku bi Mesîh Îsa ye, cesareteke mezin qezenc dîkin.

Sira Mezin

¹⁴ Ez van tiştan bi hêviya ku ezê zû bêm ba te ji te re dinivîsim, ¹⁵ da ku eger ez bi derengî bikevim jî, tu bizanî ku divê çawa di mala Xwedê de bê rabûn û rûniştin. Ew, Civîna* Xwedayê jîndar e û stûn û hîmê rastiyê ye. ¹⁶ Bêguman, sira jiyana xwedayî* mezin e:

Ew di bedenê de xuya bû,

Ji aliyê Ruh ve rast hat derxistin,

Ji aliyê milyaketan ve hat dîtin,

Di nav miletan de hat danbihîstin.

Di dinyayê de hat bawerkirin

Û bi rûmet hat hilkişandin.

Mamosteyên Derewîn

4 Ruh bi eşkereyî dibêje ku di demên paşê de, hinek wê ji baweriyê bikevin û guh bidin ruhên xapînok û hînkirinên cinan. ² Ew hînkirin ji wan ên ku wijdana wan bi durûtiya derewkaran hatiye daxdan, derdikeve. ³ Ew nahêlin ku mirov bizewicin û dixwazin ku mirov xwe ji wan xwarinan dûr bixin, yên ku Xwedê afirandine, da ku ew ji aliyê bawermend û rastîzanan ve bi şikirdarî bên standin. ⁴ Her tiştê ku Xwedê afirandiyê qenc e û eger bi şikir-

3:2-7 Tîtos 1:6-9

3:11 Weha jî tê fêmkirin: «Jinên ku xizmetkariyê dîkin» (Romayî 16:1).

kirinê bê qebûlkirin, ne hewce ye tu tişt bê redkirin, ⁵ çimkî ew bi peyva Xwedê û bi duayê, pîroz dibe.

Xizmetkarê Qenc ê Mesîh Îsa

⁶ Eger tu van tiştan raxî ber çavên birayan, tê bibî xizmetkarekî qenc ê Mesîh Îsa û tê bi wan peyvên baweriyê û bi hîndariya qenc a ku tu li pey çûyî, bêyî xweyîkirin. ⁷ Lê xwe ji çîrokên nepak û yên pîrejînan dûr bixe. Xwe di jiyana xwedayî* de perwerde bike. ⁸ Çimkî îdmana bedenî bi kêrî hindik tiştî tê, lê jiyana xwedayî bi kêrî her tiştî tê; soza wê hem ji bo jiyana vê dinyayê û hem jî ji bo jiyana wê dinyayê heye. ⁹ Ev peyv dilsoz e û bi her awayî hêjayî qebûlkirinê ye. ¹⁰ Ji bo vê yekê em dixebitin û li ber xwe didin, çimkî me hêviya xwe bi Xwedayê jîndar ve girêdaye, yê ku Xilaskarê hemû mirovan e, bi taybetî yê bawermendan e.

¹¹ Van tiştan tembîh bike û hîn bike. ¹² Bila tu kes xortaniya te kêm nebîne, lê tu di peyvînê de, di rabûn û rûniştinê de, di hezkirinê de, di bawerî û dilpakiyê de ji bawermendan re bibe mînak. ¹³ Heta ku ez bêm, tu xwe bidê ku tu ji wan re nivîsarên pîroz bixwînî, şîretan li wan bikî û hîn bikî. ¹⁴ Çaxê rihspîyan destên xwe danîn ser te, diyariyeke ruhanî bi pêxemberîtiyê ji te re hat dayîn. Xemsariyê li wê neke! ¹⁵ Di van tiştan de xîretkêş be û xwe bide wan, da ku pêşveçûna te ji hemûyan re eşkere be. ¹⁶ Hay ji xwe û ji hînkirina xwe hebe. Di nav wan de berdewam bike, çimkî eger tu wusa bikî, tê hem xwe û hem jî guhdarên xwe xilas bikî.

Danûstandina di nav Bawermendan de

5 Li zilamê pîr nehile*, lê wek ku bav e, pê re bide û bistîne. Bi yên xort re wek birayan, ² bi jinên pîr re wek diyên xwe û bi jinên ciwan re wek xwişkên xwe, bi hemû dilpakiyê bide û bistîne.

Li ser Jinebiyan

³ Qedrê wan jinebiyan bigire yên ku bi rastî jinebî ne. ⁴ Lê eger zarok, an neviyên jinebiyekê hebin, bila ew hîn bibin ku pêşî bi malîyên xwe re bi jiyana xwedayî bijîn û deynê dê û bavê xwe li wan vegefrînin, çimkî ev yek bi dilê Xwedê ye. ⁵ Ya ku bi rastî jinebî ye û tenê maye, wê hêviya xwe bi Xwedê ve girêdaye û şev

5:1 Qanûna Kahîntiyê 19:32

û roj bi lava û duakirinê berdewam dike. ⁶ Lê ya ku xwe dide kêfê, sax be jî mirî ye. ⁷ Van tiştan tembîh bike, da ku ew bêqusûr bin. ⁸ Lê eger yek li mirovên xwe, bi taybetî li maliyên xwe nenêre, wî bawerî înkâr kiriye û ew jî bêbaweran jî xerabtir e.

⁹ Jinebiya ku emrê wê ne di bin şêst salan re be, mêrek tenê kiribe ¹⁰ û li ser wê bê gotin ku wê karên qenc kirine: Eger wê zarok mezin kiribin, eger mêvan qebûl kiribin, eger lingê pîrozan şuştibe, eger alîkariya tengezaran kiribe û li pey her karên qenc cûbe, bila navê wê di defterê de bê nivîsîn.

¹¹ Lê jinebiyên ku hê ciwan in qebûl neke, çimkî gava ew bi xwestekên xwe jî ba Mesîh tên xirandin, ew dixwazin mêr bikin ¹² û bi vî awayî ew dîwankirina xwe tînin, çimkî soza pêşî şkan-dine. ¹³ Ji vê pê ve ew hîn dibin, torîtorî* mal bi mal digerin. Û ne tenê torîtorî digerin, lê dibin pirrbêj, pozê xwe dixin xebata yê din û tiştên ku nayên gotin dibêjin. ¹⁴ Ji bo vê yekê ez dixwazim ku ew jinebiyên ku hê ciwan in, mêr bikin, zarokan bînin û xweyîtiyê li malê bikin, da ku fersendê nedin neyarê baweriyê ku buxtanan bike. ¹⁵ Çimkî jî xwe hîn ji rê derketin û li pey Îblîs çûn. ¹⁶ Eger jinebiyên jineke bawermend hebin, bila ew alîkariya wan bike û jî civînê re nebe bar, da ku civîn bikare alîkariya wan ên ku bi rastî jinebî mane bike.

Ji bo Rihspiyên

¹⁷ Ew rihspiyên ku serweriya qenc dikin, bi taybetî ew ên ku di ber peyivîn û hînkirinê de zehmet dikişînin, bila du qat hêjayî siyanetê bînin. ¹⁸ Çimkî Nivîsara Pîroz dibêje: «Devê gayê ku gêre dike, girênedê»^a û «Pale hêjayî heqê xwe ye». ¹⁹ Heta ku ne bi şahidiya dido an sisiyan be, sûcdariya li hember rihspiyekî qebûl neke. ²⁰ Li ber hemûyan dengê xwe li wan ên ku guneh dikin hilde, da ku tîrsa yê din jî hebe.

²¹ Ez li ber Xwedê, li ber Mesîh Îsa û li ber milyaketên bijartî tembîh li te dikim ku tu van tiştan bê alîgirtin biparêzî û tu tiştî jî bo xatir nekî.

^a 5:18 Ji: Dubarekirina Şerîetê 25:4

5:18 Lûqa 10:7; Metta 10:10

5:19 Dubarekirina Şerîetê 19:15; Metta 18:16

²² Destê xwe bi lez daneyne ser tu kesî, ne jî bibe hevparê gunehên hinekên din. Xwe paqij bigire.

²³ Êdî tenê avê venexwe, lê ji bo zikê xwe û ji bo nexweşiyên xwe yên ku pirr caran tên, hinek şerab jî bixe nav.

²⁴ Gunehên hin mirovan kifş in û ji berî wan diçin ber dîwanê, lê gunehên hinekan jî li pey wan tên. ²⁵ Bi vî awayî kirinên qenc jî kifş in û ew ên ku ne kifş in jî nabe ku veşartî bimînin.

Ji bo Xulaman

6 Hemû yên ku di bin nîrê xulamtiyê de ne, bila axayên xwe tam hêjayî hurmetê hesab bikin, da ku ji navê Xwedê û ji hîndariyê re peyvên xerab neyên gotin. ² Ew ên ku axayên wan bawermend in, ji bo ku ew bira ne, bila wan kêr nebînin. Lê bila hê bêtir xizmetê bikin, çimkî yên ku ji vê xizmetkariyê feydê distînin, bawermend û hezkirî ne.

Xezîna Rast

Van tiştan hîn bike û şîret bike. ³ Eger yek tişteki din hîn bike û qîma xwe bi gotinên Xudanê me Îsa Mesîh ên saxlem û bi hîndariya ku li gor jiyana xwedayî ye neyne, ⁴ ew qure ye û tişteki nizane, lê ew nexweşê gengeşî û devjeniya peyvan e. Çavnebarî, pevçûn, buxtan, gumanên xerab ⁵ û devjeniyên bêrawestînan ên wan mirovên ku hişê wan xera bûye û ji rastiyê bêpar bûne, ji van tiştan derdikevin. Ew guman dikin ku jiyana xwedayî rîya qezencê ye.

⁶ Lê eger bi qinyatê be, jiyana xwedayî qezenceke mezin e. ⁷ Me tişteki neaniye dinyayê û em nikarin tişteki ji dinyayê bibin jî. ⁸ Lê eger xwarin û wergirtina me hebe, em bi wan razî bin. ⁹ Lê ew ên ku dixwazin dewlemend bibin, dikevin ceribandîna xefikê û pey gelek xwestekên bêhiş û ziyanker, yên ku mirov dixewirînin* nav helakbûn û wêranbûnê. ¹⁰ Çimkî hezkirina peran çavkaniyeke her cûreyê xerabiyê ye. Hinekan dilê xwe birin vê yekê, ji baweriyê ketin û bi gelek êşan cefa dan xwe bi xwe.

5:19 1 Tîmotêyos 4:14; Karên Şandîyan 6:6; 13:1; 2 Tîmotêyos 1:6

6:7 Eyûb 1:21

6:8 Gotinên Silêman 30:8

6:9 Gotinên Silêman 23:4; 28:22

Tembîhên Pawlos ji bo Tîmotêyos

¹¹ Lê tu, ey mirovê Xwedê, ji van tiştan bireve û bikeve pey rastî, jiyana xwedayî, bawerî, hezkirin, ragirtin* û nermiyê. ¹² Te li ber gelek şahidan şahidiya qenc da. Tekoşîna* qenc a baweriyê bike û wê jiyana herheyî ya ku tu ji bo wê hatiye gazîkirin bigire. ¹³ Li ber Xwedayê ku jiyane dide hemû afirinan û li ber Mesîh Îsayê ku li ber Pîlatosê* Pontiyos şahidiya qenc da, ez tembîh li te dikim ¹⁴ ku tu vî emrî heta xuyabûna Xudanê me Îsa Mesîh bêleke û bêqusûr bigirî. ¹⁵ Xwedê wê di wextê xwe de wî bide xuyakirin. Ew yê Xwezikdar e, Hukumdarê tenê ye, Padîşahê padîşahan û Xudanê xudanan e. ¹⁶ Ew bi tenê bêmirin e û di ronahiya ku tu kes nikare nêzîk bibe de rûdine. Û ji mirovan tu kesî ew nedîtiye û nikare bibîne. Hurmet û karîna herheyî ji wî re be! Amîn.

Tembîh ji bo yê Dewlemend

¹⁷ Tembîh li dewlemendên vî dinyayê bike, ku bilind nefirin û hêviya xwe bi dewlemendiya bê ewlehî ve girênedin, lê bila hêviya xwe bi Xwedê ve girêdin, yê ku her tiştî bi zêdehî dide me, ku em pê şa bibin. ¹⁸ Bila ew qencyê bikin, bi kirinên qenc dewlemend bin, merd û ji bo levakirinê* amade bin.

¹⁹ Bi vî awayî ewê ji xwe re xezînekê bicivînin ku ji bo dema bê ji wan re bibe bingeheke saxlem, wusa ku ew jiyana rastîn bi dest bixin.

Tembîhên Dawî û Silav

²⁰ Ey Tîmotêyos! Tiştê ku li te hatiye spartin, biparêze. Xwe ji gotinên pûç û nepak û ji dijberiyên ku bi derew ji wan re «zanîn» tê gotin, bide paş. ²¹ Hinekan ev yek dan pêş û ji baweriyê ketin.

Kerem li ser we be.

6:13 Yûhenna 18:37

6:16 Derketin 33:20

6:17 Zebûr 62:10

Nameya Pawlos a diduyan ji Tîmotêyos re

Pêşgotin

Pawlos ev nameya xwe jî gava ku li Romayê di girtîgehê de bû û li benda kuştinê bû nivîsî. Çimkî, piştî xweparastina xwe ya pêşî, wî dizanî ku ewê cezayê mirinê bistîne. Li gor ku çavkaniyên dîrokî dinivîsin, piştî demekê serê Pawlos hat jêkirin. Ev girtina Pawlos, bi awayê girtina cara diduyan jî tê zanîn. Ev name, nameya dawî ya Pawlos e. Tîmotêyos ê ku name girt, hingê li Efesê bû. Pawlos beriya ku bê girtin, li gelek deran geriya û bi civînên bawermendan û çavdêrên wan re da û stand.

Bi ser ku Pawlos girtî û li benda îdama xwe bû jî, ew cesaretê dide Tîmotêyos, da ku ew di riya Mesîh de bêtirs rêve here û ji bo Mesîh şahidiyê bike.

Wek nameya pêşî, di vê nameyê de jî Pawlos Tîmotêyos û bawermendan li hember baweriyên pûç hişyar dike (2:14-18, 23; 3:8, 13; 4:3-4).

Naveroka nameyê dikare bi vî awayî bê beşkirin:

I. Silav 1:1-2

II. Şîret û razîbûn 1:3-2:13

III. Hişyarkirin 2:14-4:8

IV. Planên Pawlos û silavên aştiyê 4:9-22

Silav

1 Ji Pawlosê* ku bi daxwaza Xwedê li gor soza jiyana ku bi Mesîh Îsa ye, Şandiyê Mesîh Îsa ye,

² ji kurê min ê delal Tîmotêyos* re:

Ji Bav Xwedê û ji Xudanê me Mesîh Îsa, rehm, kerem û aşî li ser te be.

Razîbûn û Dilşidandin

³ Ez hergav şev û roj di duayên xwe de te tînim bîra xwe û ji Xwedayê ku ez ji bav û kalan ve bi wijdana paqij diperezimê* re şikir dikim ⁴ Ez hêstirên çavên te tînim bîra xwe û ez bêriya te

dikim, da ku dilê min tije şahî bibe. ⁵ Ez wê baweriya* te ya ji dil tînim bîra xwe, ya ku pêşî di dilê dapîra te Loyîsê û diya te Evnîkê de bû û ez piştrast im ku di dilê te de ye jî. ⁶ Ji bo vê yekê ez tînim bîra te, ku tu agirê diyariya Xwedê gur bikî, ya ku bi destdanîna* min a li ser te, ji te re hatiye dayîn. ⁷ Çimkî Xwedê ne ruhê tirsonekiyê, lê belê Ruhê karîn, hezkirin û xwegirtinê daye me. ⁸ Îcar şerm neke, ku tu ji bo Xudanê me şahidiyê bikî, ne jî ji min şerm bike, ez ê ku di ber wî de girtî me. Lê li gor hêza Xwedê, bi min re ji bo Mizgîniyê tengahiyê bikişîne.

⁹ Xwedê em xilas kirin,

Û ji bo pîroziyê gazî me kir,

Ne ji ber kirinên me,

Lê li gor mebest û kerema xwe.

Ev kerem bi destê Mesîh Îsa,

Ji beriya destpêka deman ve ji me re hat dayîn.

¹⁰ Lê niha ew bi xuyabûna Xilaskarê me

Mesîh Îsa eşkere bû; wî mirin betal kir,

Jiyan û nemirinî bi Mizgîniyê derxist ber ronahiyê.

¹¹ Ez ji vê Mizgîniyê re peyvbêj, Şandî* û mamoste hatime kifşkirin. ¹² Û ji ber vê yekê jî ez vî cefayî dikişînim. Lê ez şerm nakim, çimkî ez dizanim ku min bi kê baweriya* xwe aniye û ez piştrast im, ewê tiştê ku spartiyê min, heta wê rojê jî biparêze.

¹³ Wan peyvên* saxlem ên ku te ji min bihîstine, bi bawerî û hezkirina ku bi Mesîh Îsa ye ji xwe re bike mînak. ¹⁴ Wan tiştên qenc ên ku li te hatine spartin, bi Ruhê* Pîroz ê ku di dilê me de rûdine, biparêze.

¹⁵ Tu dizanî, hemû yên ku di herêma Asyayê* de ne, dev ji min berdan; Fûgelos û Hêrmoxênîs jî ji wan in. ¹⁶ Bila Xudan rehma xwe li mala Onîsîforos bike, çimkî wî gelek caran dilê min rihet kir û ji girtîbûna min şerm nekir, ¹⁷ lê gava ku hat Romayê, bi xîretkêşî li min geriya û ez dîtîm. ¹⁸ Xudan bike, ku di wê rojê de ew rehmê ji Xudan bibîne. Tu qenc dizanî ku li Efesê wî ji min re çiqas xizmet kir.

Leşkerê Îsa Mesîh yê Qenc

2² Îcar kurê min, tu bi wê kerema ku bi Mesîh Îsa ye, bi hêz bibe. ² Û wan tiştên ku te li ber gelek şahidan ji min bihîstine, bis-pêre wan mirovên dilsoz ên ku wê bikarin hînê hinekên din bikin. ³ Wek leşkerekî qenc ê Mesîh Îsa bi min re tengahiyê bikişîne. ⁴ Yê ku leşkeriyê dike, tevli karên vê jiyânê nabe, da ku li wî yê ku ew gazî leşkeriyê kiriye, xweş bê. ⁵ Sporvanek jî heta li gor adetan nekeve hevbezînê, çelenga serfiraziyê nastîne. ⁶ Û cotkarê ku zehmet dikişîne, divê ew pêşî ji berê erdê par bistîne. ⁷ Li ser bifikire ku ez çi dibêjim, çimkî Xudan wê di her tiştî de fêmdariyê bide te.

⁸ Îsa Mesîh bîne bîra xwe, yê ku ji nav miriyan hat rakirin û ji dündana* Dawid* e. Mizgîniya ku ez didim zanîn ev e. ⁹ Ji ber vê Mizgîniyê ez wek mêrkujekî hatime girêdan û tengahiyê dikişînim, lê belê peyva Xwedê ne girêdayî ye. ¹⁰ Loma ez ji bo xatirê bi-jartiyan her tiştî radigirim*, da ku ew bi rûmeta herheyî bikevin wê xilasiya ku bi Mesîh Îsa ye. ¹¹ Ev peyv dilsoz e:

Eger em bi wî re mirine

Emê bi wî re bijîn jî.

¹² Eger em ragirin,

Emê bi wî re padîşahiyê jî bikin.

Eger em wî înkâr bikin,

Ew jî wê me înkâr bike.

¹³ Eger em dilsoz nemînin jî,

Ewê dilsoz bimîne,

Çimkî ew nikare xwe bi xwe înkâr bike.

Paleyê Keî û Rabûyî

¹⁴ Van tiştan bîne bîra wan û wan li ber Xwedê hişyar bike, da ku li ser peyvan devjeniyê nekin. Feyda vê yekê tune, bi tenê guhdaran hildiweşîne. ¹⁵ Xîretkêşiyê bike ku tu xwe karkerekî bi dilê Xwedê û yekî ku neyê şermkirin pêşkêşî wî bikî; peyva rastiyê rast bi kar bîne. ¹⁶ Xwe ji peyivîna nepak û pûç dûr bixe, çimkî ew ên ku xwe dane vê yekê, wê di jiyana nepakiyê de hê pêşvetir herin

¹⁷ û peyvên wan, wê wek penceşêrê* belav bibin. Hîmenayos û Filîtos jî ji wan in. ¹⁸ Ew ji rastiye derketin û dibêjin, ku vejîn* êdf çêbûye û baweriya hinekan serobino dikin. ¹⁹ Lê belê bingeha ku Xwedê danî, saxlem disekine û ev mor li ser e: «Xudan, yên xwe nas dike»^a û «Her kesê ku navê Xudan eşkere dike, bila ew xwe ji neheqiyê dûr bixe». ²⁰ Di maleke mezin de ne bi tenê firaxên ji zêr û zîv hene, lê yên ji dar û ji herriyê jî hene; hinek ji bo karên birûmet û hinek jî ji bo karên bêrûmet in. ²¹ Îcar, eger yek xwe ji wan tiştan paqij bike, ewê bibe firaxeke ji bo karên birûmet, pîrozkirî û ji bo bikaranîna xwediyê xwe xweşkeys û ji bo hemû karên qenc amade. ²² Ji xwestekên xortaniyê bireve û bi wan ên ku ji dilekî paqij gazî Xudan dikin re li pey rastdarî, bawerî, hezkirin û aştîyê bibeze. ²³ Tu xwe ji munaqeseyên bêaqil û bêfêm dûr bixe, çimkî tu dizanî ku şer ji wan derdikeve. ²⁴ Divê xulamê Xudan ji pevçûnê dûr be, lê belê li hember hemûyan nerm be, ji bo hînkirinê jêhatî û bîhnfireh be. ²⁵ Divê bi nermî şîretan li yên dijraber bike, belkî Xwedê fersendê bide wan ku tobe bikin û rastiye bizanin ²⁶ û bi ser hişê xwe ve bèn, wusa ku ji xefika Îblîsê ku ji bo daxwaza xwe ew girtine, xilas bibin.

Xerabiyên Rojên Dawî

3 Lê vê bizane ku di rojên dawîn de wextên dijwar wê bèn. ² Çimkî mirov wê bibin xwehez, perehez, pesinker, pozbilind, çêrker, neguhdarên dê û bavan, nankor, nepak, ³ bêdilovanî, bê-rehm, bêbext, çilek, har, neyarên qencyê, ⁴ xayîn, rikdar, qure û wê ji Xwedê bêtir ji kêfê hez bikin. ⁵ Wê şiklê jiyana xwedayî* nîşan bidin, lê wê hêza wê înkâr bikin. Tu xwe ji yên weha dûr bixe. ⁶ Yên ku bi qurnazî dikevin nav malan û wan jinên gêjik ên ku bi guneh hatine barkirin û bi her cûreyê xwestekên xerab tèn ajotin bindest dikin, ji van in. ⁷ Ew jinên gêjik hergav hîn dibin, lê tu caran nikarin bigihîjin zanîna rastiye. ⁸ Çawa Yanîs û Yambrîs li ber Mûsa* rabûn, wusa jî ev mirov li dijî rastiye radiwestin. Fikrên van mirovên ha xera bûne û di baweriyê de hatine redkirin. ⁹ Lê ew

^a 2:19 Ji: Hijmartin 16:5; Yûhenna 10:14

2:17 Penceşêr: Nexweşkiye giran; laşeş, an jî cûreyeke kansêrê ye.

2:19 Hijmartin 16:26 3:8 Derketin 7:11, 22; 8:3

gelekî pêşve naçin, çimkî bêfêmiya wan jî wê ji hemûyan re kifş bibe, çawa ya wan herduyan jî kifş bû.

Hîşyarkirin

¹⁰ Lê haya te ji hînkirina min, rabûn û rûniştina min, mebesta min, baweriya min, bîhnfirehî û hezkirina min, ragirtina* min, ¹¹ tengahî û cefayên min heye. Tu dizanî li Entakyayê, li Qonyayê, li Lîstrayê çi tişt hatin serê min. Min di çi cefayan de ragirt*! Lê Xudan ez ji hemûyan rizgar kirim. ¹² Erê, hemû yên ku dixwazin bi Mesîh Îsa re jiyana xwedayî bijîn, wê tengahiyê bikişînin. ¹³ Lê mirovên xerab û derewîn wê di xerabiyê de hê bêtir pêşve herin, wê bixapînin û bèn xapandin. ¹⁴ Lê heçî tu yî, tu di nav wan tiştên ku tu hîn bûyî û te qenc bawerî bi wan aniye de bimîne. Çimkî tu dizanî tu ji kê û kê hîn bûyî. ¹⁵ Tu ji zaroktiya xwe ve bi Nivîsarên Pîroz dizanî û ew dikarin te şehreza bikin, da ku tu bi baweriya ku bi Mesîh Îsa ye xilas bibî. ¹⁶ Tevahiya Nivîsara Pîroz ji bîhna Xwedê ye û ji bo hînkirin, lêhilatin, rastkirin û ji bo perwerdekirina di rîya rastdariyê de bi kêr tê, ¹⁷ da ku mirovê Xwedê, ji bo her karê qenc bêkêmahî û rapêçandî be.

4 Îcar ez li ber Xwedê û li ber Mesîh Îsayê ku wê dîwana* mirî û zindiyên bike û ji bo xatirê hatina wî û Padîşahiya wî tembîh li te dikim: ² Peyva Xwedê bide bihîstin, bi dem û bê dem li ser wê bisekine, bi hemû bîhnfirehî û hînkirinê hişyar bike, dengê xwe li wan hilde û cesaretê bide wan. ³ Çimkî wext wê bê ku nexwazin guhê xwe bidin hîndariya saxlem, lê ewê di cihê vê de li gor xwestekên xwe, ji xwe re gelek mamosteyan bicivînin, yên ku tiştên li guhên wan xweş bèn hîn bikin. ⁴ Îcar ewê guhên xwe ji rastiyê bizivîrînin û bikevin pey çîrokan. ⁵ Lê heçî tu yî, tu di her tiştî de li ser hişê xwe be, di tengahiyê de sebir bike, karê mizgînvanîyê bike, xizmeta xwe bibe serî.

⁶ Çimkî ji xwe ez dibim gorî* û wextê çûyîna min hatiye.

⁷ Min tekoşîna* qenc kir, min hevbezîna xwe qedand û min bawerî

3:11 Karên Şandiyên 13:14-14:22; Zebûr 34:19

3:12 Yûhenna 15:20

parast. ⁸ Ji niha û pê ve taca rastdariyê ji bo min amade ye, ya ku dadgerê* dadperwer* Xudan, wê rojê wê bide min û ne tenê min, lê wê bide wan hemûyan jî yên ku bêriya xuyabûna wî dikin.

Daxwaza Dîtinê

⁹ Bilezîne ku tu bêyî ba min. ¹⁰ Çimkî Dîmas* ji vê dinyayê hez kir û dev ji min berda, çû Selanîkê. Kireskîs çû Galatyayê, Tîtos* jî çû Dalmetyayê. ¹¹ Tenê Lûqa* li ba min e. Marqos* hilde û bi xwe re bîne, çimkî ew ji bo xizmetê bi kêrî min tê. ¹² Min Tixîkos* şand Efesê. ¹³ Gava ku tu bêyî, wî ebayê ku min li Troyayê li ba Karpos hiştiye, bi xwe re bîne, wusa jî nivîsarên lihev-pêçayî, bi taybetî yên çermîn. ¹⁴ Skenderê sifirker gelek xerabî li min kir. Xudan wê li gor kirinên wî bide wî. ¹⁵ Tu jî hay ji wî hebe, çimkî ew gelek li hember gotina me rabû.

¹⁶ Di parastina min a pêşî de tu kesî piştî min negirt, hemûyan ez tenê hiştim. Bila ev yek ji wan re guneh neyê hesabkirin! ¹⁷ Lê Xudan li ba min rawesta û hêz da min, da ku bi saya min Mizgînî bi tevahî bê gotin û hemû millet bibihîzin. Îcar ez ji devê şêr rizgar bûm. ¹⁸ Xudan wê min ji her tiştê xerab rizgar bike û ji bo Pa-dîşahiya xwe ya ezmanî xilas bike. Rûmet her û her ji wî re be. Amîn.

Silavên Aştiyê

¹⁹ Silavan li Priskîla* û Akîlas û herweha li mala Onîsîforos jî bike. ²⁰ Erastos* li Korîntê ma, min Trofîmos* jî li Mîletosê nexweş hişt. ²¹ Bilezîne ku tu beriya zivistanê bêyî. Eybûlos, Pûdês, Lînos, Klawdîya û hemû bawermend silavan li te dikin. ²² Xudan bi ruhê te re be. Kerem li ser we be.